

# Andamiaje tecnológico para el acompañamiento de los estudiantes en los primeros años de la universidad

María José Morchio<sup>1</sup>, Adriana Castro<sup>2</sup>, Elisa Carolina Flores<sup>3</sup>

<sup>1</sup> Magister en Docencia Universitaria, Facultad de Lenguas (FL) Universidad Nacional de Córdoba (UNC), Córdoba, Argentina, <sup>2</sup> Magister en Lengua Inglesa, Facultad de Lenguas (FL) Universidad Nacional de Córdoba (UNC), Córdoba, Argentina, Profesora de Lengua Inglesa, Facultad de Lenguas (FL) Universidad Nacional de Córdoba (UNC), Córdoba, Argentina

[mariajosemorchio@unc.edu.ar](mailto:mariajosemorchio@unc.edu.ar), [adriana.castro@unc.edu.ar](mailto:adriana.castro@unc.edu.ar), [elisacarolinaflores@unc.edu.ar](mailto:elisacarolinaflores@unc.edu.ar)

## Asignaturas: Lengua Inglesa

Nombre del eje: C. Uso de herramientas tecnológicas aplicadas a la educación

### Resumen

En el presente trabajo buscamos analizar los resultados del relevamiento realizado en el marco del proyecto de investigación denominado Dispositivos Tecnopedagógicos que Fortalecen la Inclusión de los Estudiantes de los Primeros Años de la Sección Inglés, que es parte del *Proyecto de Formación de investigadores* impulsado desde la Secretaría de Ciencia y Tecnología (SECyT) de la Facultad de Lenguas (FL) perteneciente a la Universidad Nacional de Córdoba (UNC) durante los años 2019 - 2022. El objetivo principal de este relevamiento fue identificar, en general, los usos que los alumnos de primer año hacen de las tecnologías de la información y comunicación (TIC) y, en particular, las dificultades que los estudiantes en situación de discapacidad tienen para acceder a los recursos digitales que ofrece la facultad. En la primera etapa de recolección de datos llevada a cabo en el año 2019 se detectó la necesidad que tienen los estudiantes de formación en áreas relacionadas a los usos de recursos y tecnologías digitales. Para poder comprender estas necesidades se buscó delinear el perfil tecnológico de los alumnos de primero y segundo año de la sección inglés de la Facultad de Lenguas (UNC). A continuación, se presentan los resultados obtenidos hasta la fecha, los logros alcanzados y los desafíos que nos quedan por enfrentar.

**Palabras clave:** Andamiaje tecnológico; Inglesantes; Universidad; enseñanza de una lengua extranjera; Usos de las TIC

### 1. Introducción

El aprendizaje requerido para convertirse en estudiante universitario está condicionado en gran parte por la historia escolar previa del alumno; en términos de Bourdieu (1964) por su condición heredada. Ello supone que los aprendizajes se efectúan dentro de los márgenes desigualmente condicionados por su *habitus*, entendido ello como los esquemas de obrar, pensar y sentir asociados a la posición social. Estos *habitus* previamente constituidos y el capital lingüístico cultural heredado por el contexto familiar, pueden determinar fuertemente la experiencia académica del alumno, en términos generales en la universidad y, más específicamente, en la Facultad de Lenguas.

El acceso a estudios universitarios implica un proceso de afiliación del estudiante con la

institución, que consiste en aprender el “oficio de estudiante” (Coulon, 1995) y conlleva el aprendizaje de una lógica institucional hasta entonces desconocida (nuevas modalidades de cursado, evaluación, organización). En este proceso los estudiantes deben incorporarse y aprender la nueva cultura institucional. Al mismo tiempo, el ingreso a la universidad les exige establecer nuevas relaciones con los compañeros, con los docentes, con el conocimiento, con la institución y con una disciplina específica. En este sentido, las trayectorias escolares de los alumnos y el modo en que han ido construyendo socialmente una relación con el conocimiento tiene consecuencias directas en la permanencia y/o deserción universitaria (Ortega, 2003).

El conocimiento universitario, a diferencia del escolar, se presenta como abierto, cambiante, diverso, múltiple y exige de los alumnos posiciones que los desconcierten. Los alumnos se encuentran con la exigencia de un estudiante autónomo, que se autorregule y aplique estrategias de metacognición, aunque, en la mayoría de los casos, estas estrategias no se han enseñado. En la percepción que los estudiantes construyen en relación con ser alumno universitario se juegan aspectos subjetivos, temores, preocupaciones, miedos, angustias y ansiedades presentándose preguntas tales como: *¿La universidad es para mí? ¿Podré hacerlo? ¿Cómo me va a ir? ¿Cómo se es estudiante universitario? ¿Cómo funciona la universidad?*

El volumen de la matrícula, la masividad, el anonimato y el sentimiento de soledad son elementos generadores de malestar que pueden incidir en las posibilidades de transitar la carrera favorablemente. Si tenemos en cuenta que mucha de la información relevante transcurre y se transmite por canales informales de comunicación, de boca en boca entre compañeros, la posibilidad de conformar un grupo de pares constituye un elemento importante en las posibilidades de un sujeto de permanecer y continuar en la universidad.

### **1.1. Contexto institucional**

Esta realidad se ve reflejada claramente en la Facultad de Lenguas (FL) de la Universidad Nacional de Córdoba (UNC). Esta institución cuenta con 5629 alumnos, cada año se inscriben en el Ciclo de Nivelación 1200 alumnos aproximadamente. Esta realidad persiste durante los primeros años de las carreras, donde se registran los mayores índices de deserción y desgranamiento. Teniendo en cuenta datos estadísticos tomados entre los años 2015-2019, el 37 % de los alumnos de 1º año rinde dos veces o más una materia. Asimismo, se ha notado que la cantidad de alumnos reinscritos va disminuyendo a medida que se avanza en el cursado, datos de los cuáles se deduce que una gran cantidad de alumnos queda en el camino, lo que se ve pasmado en un índice de deserción en primer año del 33 %.

Adherimos a la declaración mundial sobre la educación superior en el siglo XXI de la UNESCO (1998) documento en el cual se establece que la educación superior es un derecho humano, por lo tanto, es necesario pensar en la población estudiantil como un conjunto de sujetos con trayectorias escolares diversas y, por lo tanto, con competencias y necesidades académicas diversas que deben ser atendidas. Hoy la realidad es que los grupos de estudiantes que ingresan a la educación superior son heterogéneos y diversos, con intereses y expectativas que empujan a las facultades adecuar su oferta académica a las múltiples demandas. La masificación produce un cambio esencialmente

cualitativo; exige a las instituciones una definición sobre una preocupación sustancial: cómo se entiende la “calidad” ante una variedad tan amplia. Si bien el concepto está relacionado con ideas de excelencia, perfección, o consistencia, en el campo de la educación superior, según Lemaitre (2018) la calidad es definida como la capacidad de transformar a los estudiantes y mejorar sus condiciones para que puedan participar activamente de este medio. La calidad no puede analizarse separadamente del entorno social, económico y tecnológico en que se desarrolla la educación porque como afirma Rinesi (2016) “una universidad no es verdaderamente de excelencia si no es de excelencia para todos, pero tampoco es verdaderamente para todos si no es, para todos, de la más alta calidad” (p. 68). Cualquier definición actualizada de calidad no puede dejar de considerar la nueva impronta de los derechos que impulsa la representación de la educación superior “como un derecho humano”, como postula la Declaración Final de la Conferencia Regional de Educación Superior del IESALC/UNESCO reunida en Cartagena de Indias en el año 2008, que afirma que la universidad es un bien público y social, un derecho humano universal y una responsabilidad de los Estados.” (Rinesi, 2016; p.65). En consonancia con lo antes expuesto, creemos que el rol de la institución universitaria debe ser el de garantizar la permanencia, continuidad y egreso de los estudiantes, facilitando espacios genuinos de aprendizaje para la adquisición de conocimientos que promuevan el pensamiento crítico, la construcción de la ciudadanía y el ejercicio de la democracia.

Nuestro equipo de investigación, constituido a partir de la convocatoria realizada por el Programa de Formación de Investigadores (Res. N° 315) de la Prosecretaría de Ciencia y Tecnología (SECyT) de la FL recibió aval económico e institucional (Res. N° 449) para llevar a cabo el proyecto denominado *Dispositivos Tecnopedagógicos que Fortalecen la Inclusión de los Estudiantes de los Primeros Años de la Sección Inglés*. La meta principal del equipo fue diseñar una red de herramientas tecnopedagógicas que funcionen a modo de andamiaje para acompañar a los estudiantes en sus primeros pasos dentro del espacio académico.

Para ello decidimos abordar el estudio de algunos aspectos de la realidad de los alumnos en situación de discapacidad. Asimismo, pensamos que la inclusión y la accesibilidad no son elementos por y para personas con discapacidad exclusivamente, sino que en la medida en que diversas herramientas tecnopedagógicas se diseñen de manera asequible, también se facilitará el uso y la comprensión de estos recursos para todos los alumnos.

## **1.2. Desarrollo de la investigación**

El equipo de investigadores se encuentra constituido por siete alumnos de las carreras de Profesorado, Traductorado de Lengua Inglesa y Licenciatura de Lengua y Literatura Inglesa, por tres profesionales que integran el equipo del Programa de Apoyo a las Lenguas (PAL), una psicopedagoga, una psicóloga y una trabajadora social y por dos profesoras adjuntas y una profesora asistente de la Cátedra Lengua Inglesa I (asignatura del primer año). Además, contamos con el asesoramiento técnico de la fundación FUNDASOFT, integrada por alumnos de la Facultad de Matemática Astronomía y Física (FAMAF) y alumnos de la Universidad Tecnológica Nacional (UTN).

Organizamos la investigación siguiendo las pautas de un estudio exploratorio, el cual buscó indagar sobre las prácticas y en los usos que los estudiantes de primer y segundo año hacen de las

herramientas tecnológicas y sobre las dificultades que los alumnos en situación de discapacidad tienen para acceder a los recursos digitales que ofrece la facultad. El abordaje metodológico se realizó a partir de dos perspectivas: cualitativa y cuantitativa. Esta decisión responde a la posibilidad de complementar la información obtenida mediante técnicas e instrumentos de recolección que se corresponden con cada una de ellas. Ambos abordajes ofrecen posibilidades metodológicas propias que, al triangularse, permiten ampliar y profundizar el campo de estudio (Denzin, 1970). La primera tarea llevada a cabo fue analizar el estado del objeto de estudio, con el fin de detectar el punto de partida de la investigación e identificar qué aspectos, enfoques o elementos están aún por desarrollar. Para ello, se diseñaron dos herramientas de recolección de datos. Una primera encuesta se compartió con los estudiantes de primer y segundo año de la sección inglés (integrada por ocho comisiones, con un total de 1500 alumnos inscriptos) con la intención de conocer tendencias generales del conocimiento que poseen y del uso que hacen de las TIC en el espacio académico. La encuesta fue respondida por 358 alumnos de ambas cátedras. Dicho cuestionario se administró a través de las aulas virtuales en Moodle que tienen ambas asignaturas.

La información relevada nos permitió comprobar que los alumnos que cursan los primeros años tienen muy poca información sobre todos de aquellos espacios y/o programas universitarios que no están directamente relacionados con las áreas de contenido disciplinar. De los datos obtenidos relacionados con los alumnos en situación de discapacidad surgió la siguiente información. En la FL cursan 13 alumnos en situación de discapacidad; 8 alumnos son ciegos, (un alumno ciego cursa primer año de la sección de inglés), 3 alumnos presentan distintas dificultades motrices y los 2 restantes presenta otro tipo de situaciones de discapacidad. Para completar la información resultante de la encuesta se diseñó un cuestionario para realizarles una entrevista a los alumnos en situación de discapacidad. Algunas de las dificultades que tienen estos alumnos están relacionadas con la incompatibilidad de ciertos formatos, con las imágenes y las tablas (no son reconocidas por los lectores de pantalla) y los obstáculos que dificultan la navegabilidad (por ejemplo, la excesiva cantidad de información que se incluye en la página web de la facultad).

## **1.2. Andamiaje tecnológico**

Durante los años 2021 y 2022, el equipo elaboró un dispositivo que compiló y organizó la mayoría de la información relevante y necesaria para los estudiantes de primer y segundo año. Nuestro objetivo fue darles respuesta a todas las consultas relacionadas con la vida universitaria. Para ello, con el apoyo y asesoramiento del equipo técnico de la Fundación FUNDASOFT, diseñamos un buscador que facilitara la gestión de la información. A través de esta herramienta buscamos alojar toda la información que es necesaria y relevante para los estudiantes que recién comienzan su trayecto formativo. Este buscador tiene como objetivo sistematizar la información de manera tal que facilite el acceso a personas con discapacidad visual incluyendo; por ejemplo, altos contrastes de color para quienes tienen impedimentos visuales. Además, se incluyen textos accesibles a través del teclado y mouse que proveen información adicional y texto alternativo descriptivo para todas las imágenes. En este mismo sentido, el buscador presenta un diseño despojado y simple, esta disposición de la información tienen como objetivo facilitar la tarea de los lectores de pantalla que los

estudiantes con discapacidad visual emplean en sus recorridos por los portales virtuales institucionales. Vale la pena destacar, que el equipo tiene como objetivo realizar un rediseño de este buscador ya que luego de la pandemia y, con la experiencia lograda en este primer trabajo de investigación, han surgido ajustes y cambios que resulta necesario atender.

Los datos obtenidos permitieron identificar otras falencias y necesidades, por ejemplo, encontramos que un 20% de los encuestados señalaron que les resultaba difícil organizar grupos de estudio, en el aprendizaje de una segunda lengua, poder intercambiar con otro, resulta esencial. Además, un 36% de los estudiantes consultados manifestaron tener dificultades de aprendizaje de la lengua en áreas específicas. En relación con los espacios de formación organizados para aprender a utilizar distintos recursos tecnológicos que los ayudaran en sus prácticas del idioma, el 97,5% se mostró interesado. Asimismo, cuando fueron consultados sobre la factibilidad de desarrollar sus propias herramientas para apoyo a sus prácticas, el 92,5% respondió de manera afirmativa.

Para abordar esta necesidad se organizaron distintas acciones que fueron acompañadas por una red de recursos tecnológicos que tienen como objetivo brindar apoyo, formación y acompañamiento a los estudiantes de los primeros años de la Facultad de Lenguas. En una primera etapa se organizaron talleres de acompañamiento en distintas áreas (estrategias de estudio, práctica de la lengua inglesa escrita y oral, comprensión lectora en inglés, entre otros). Estos talleres se impartieron de manera remota vía la plataforma de videoconferencias Meet durante el período de Aislamiento Social Preventivo y Obligatorio (ASPO) y luego el Distanciamiento Social Preventivo y Obligatorio (DISPO), para avanzar con encuentros presenciales durante el año 2022.

Asimismo, el equipo de investigadores organizó encuentros de formación en los que se les ofreció a los estudiantes acompañamiento en el uso de distintos recursos (Entornos Virtuales en Moodle y en Google Classroom, entre otros). Asimismo, durante la pandemia, los estudiantes de primer y segundo cursaron de manera virtual todas las materias. Atendiendo a las necesidades que surgieron durante esta etapa, los integrantes del equipo de investigación diseñaron un entorno virtual de aprendizaje con práctica extra en las habilidades lingüísticas que los estudiantes manifestaron tener dificultades. Durante los años 2021 y 2022, este entorno virtual fue modificado teniendo en cuenta la implementación llevada a cabo en el año 2020. Este año, ese entorno se encuentra en proceso de rediseño que contempla instancias de trabajo mixto, contemplando algunas actividades en modalidad virtual y otras presencial.

En la actualidad, el equipo se encuentra en etapa de cierre de esta primera experiencia, analizando los resultados obtenidos y trabajando en el diseño del próximo proyecto de investigación que posible continuará indagando sobre esta temática.

## **Conclusiones**

No hay transformación posible sin pensar a docentes y alumnos como sujetos activos en los espacios mediados por las tecnologías, como mediadores entre quienes menos conocimientos tienen y quienes han accedido a instrucción formal en esta área. Es por esta razón, que el desafío de brindar espacios de formación que apuesten a procesos de apropiación de las tecnologías resulta esencial. Según Fernanda Esnaola (2017), "(...) hablar de tecnología en la Universidad es pensar en cómo las tecnologías digitales durante las últimas décadas fueron introducidas en las aulas tanto de propuestas

educativas implementadas en modalidades presenciales como a distancia, y tal como decía Edith Litwin, rompiendo más de una vez los límites entre una y otra modalidad.” (2017, p. 61). Asimismo, comprender la complejidad y las posibilidades del aula extendida o aumentada con TIC (Asisten, 2013) nos pone ante la necesidad de distinguir nuevas formas de pensar los procesos de enseñanza en las que se combinen la modalidad tecnológica y el pensamiento pedagógico para desarrollar una actividad didáctica para destinatarios específicos (Litwin *et al*, 2004). En esta misma línea, otros autores como Huergo (1997) explican la necesidad de apostar por una “alfabetización múltiple” que se centre en la búsqueda nuevas formas de aprendizaje, de nuevas herramientas que faciliten el proceso educativo de carácter permanente, que no se limite al control y recorte propio de las instituciones educativas, sino que se extienda más allá de las mismas, hacia la sociedad con un carácter fuertemente inclusivo de la alteridad y la pluralidad.

Tal como lo planteamos al comienzo de este informe, el desafío de pensar en el acceso del estudiantado a los entornos virtuales reconfigura nuestro rol como docentes tutores en el que tanto tareas como funciones están en constante resignificación; y en el que nuestras intenciones deben configurarse en torno a las transformaciones sociales/culturales y los desarrollos tecnológicos (Florio, 2011). Del mismo modo, las tecnologías disponibles, han facilitado el acceso de un gran porcentaje de la población al ciberespacio; sin embargo, de poco sirve si los sujetos, los alumnos, los docentes, los ciudadanos, carecen del conocimiento que les permita entender cómo utilizar dichos recursos para realizar sus prácticas.

Se espera que los resultados del presente proyecto ayuden a reflexionar sobre las necesidades actuales que tiene los estudiantes en los primeros años de las carreras universitarias. Creemos que el dispositivo de formación y el entorno virtual de enseñanza que desarrollamos han brindado instancias de aproximación, reflexión y encuentro con herramientas que los estudiantes no conocían o pensaban conocer y en la práctica no podían implementar. Seguiremos investigando e indagando sobre estas herramientas, sobre sus usos, sus potencialidades y sus limitaciones.

## **Bibliografía**

- Bourdieu, P. y J. C. Passron (1964) *Les Heritiers les Etudiants et la Culture*. Paris: Les Éditions De Minuit.
- Carli, S. (2010) Conferencia “La experiencia de conocimiento de los estudiantes en la Universidad Pública. Políticas y poéticas del siglo XXI. Aproximaciones desde la investigación histórica”. Organizada por el programa “La universidad en la sociedad del conocimiento”. Área de tecnología educativa. FFyH. UNC.
- Coulon, A. (1995) *El oficio de estudiante*. EN: Coulon, A. *Etnometodología y educación*. Barcelona: Paidós.
- Denzin, N. K. (1970). *Sociological methods: A source book*. Chicago: Aldine.
- Huergo, J., Irschick, C. y Morawicki, K. (2006). La dimensión educativa de los espacios mediáticos. Revista virtual Nodos (5). Recuperado de [http:// www.revistanodos.com.ar/](http://www.revistanodos.com.ar/)
- Florio, M. P. (2011). El tutor hoy en los entornos virtuales de enseñanza y de aprendizaje en el nivel superior: hacia una búsqueda transparente. *La Educaci@n Revista Digital*, N°145. OEA <http://www.educoas.org/portal/laeducacion2010>.

- Lemaitre, M. (2018). "La educación superior como parte del sistema educativo de América Latina y el Caribe". En Pedro Henriquez Guajardo (coordinador). CRES Córdoba 2018 Resúmenes Ejecutivos. UNESCO-IELSAC-UNC
- Litwin E., Maggio M, Lipsman M. (2004). Tecnologías en las aulas. Las nuevas tecnologías en las prácticas de enseñanza. Casos para el análisis. Amorrortu editores. Buenos Aires-Madrid.
- Ortega, F. Proyecto de Investigación (2006-2007) "Ingreso a Psicología. El Proyecto Alumnos Tutores" dirigido por el Dr. Facundo Ortega, Área Educación, Centro de Investigaciones María Saleme de Burnichon, Facultad de Filosofía y Humanidades y Centro de Estudios Avanzados, UNC. Con Aval Académico de la Secretaría de Ciencia y Técnica UNC según RR 2254/RS 162/06.
- Rinesi, E. (2016). Derecho a la universidad e integración regional latinoamericana. En: Damián Del Valle, Federico Montero y Sebastián Mauro (comps.) (2016) El derecho a la Universidad en perspectiva regional. IEC-CONADU / CLACSO.
- Rose, D. & Meyer, A.(2012). *Teaching Every Student in the Digital Age: Universal Design for Learning*. Alexandria, VA.: ASCD
- SITEAL (2014), *Informe sobre Tendencias Sociales y Educativas 2014: Políticas TIC en los Sistemas Educativos de Latinoamérica*, Buenos Aires, IPE-UNESCO- Sede Regional Buenos Aires, Argentina. Recuperado de: <http://www.siteal.iipe-oei.org/contenido/515>
- UNESCO (2008) Informe sobre el Uso de las Tecnologías de Información y Comunicación (TIC) en la Educación para Personas con Discapacidad. Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura. Sede Regional Quito, Ecuador. Recuperado de: <http://unesdoc.unesco.org/images/0021/002163/216382s.pdf>